

# [1] Declaration – Original



[4] Model: M250

[5] Material no.: M250.1

[6] Serial no.: 1161

Page 1 of 2

## [1.1] EC Declaration of Conformity

[2] We, the company KAESER KOMPRESSOREN SE, declare that the machine:

[3] Description: [3.4] Portable Screw Compressor

[4] Model: M250

[5] Material no.: M250.1

[6] Serial no.: 1161

[7] conforms with the named CE Directives with regard to the conformity assessment procedure:

**2006/42/EC [8] Machinery directive, Declaration of Conformity referred to in Annex II A**

[12] **With regards to electrical risks, the protection targets of low voltage directive 2006/95/EC have been met in accordance with appendix I no. 1.5.1 of machinery directive 2006/42/EC.**

[34] **Relevant technical documentation**

[35] The relevant technical documents in accordance with Machinery Directive 2006/42/EC, Annex VII A, were created and will be transferred to the national authorities in electronic form upon reasoned request.

[28] Name and address of the person authorized to compile the technical file:

KAESER KOMPRESSOREN SE  
Carl-Kaeser-Straße 26  
D-96450 Coburg

# [1] Declaration – Original

**KAESER  
KOMPRESSOREN**

[4] Model: M250

[5] Material no.: M250.1

[6] Serial no.: 1161

Page 2 of 2

## [1.2] EC Declaration of Conformity (within the meaning of other EC-Directives)

### 2004/108/EC [9.1] Directive concerning electromagnetic compatibility

[20] Certificate no.: 40007051

[10] Standards complied with:

EN 13309:2010 w. deviation  
NBE-1-164165 Statem.Notif.Body

[27] Testing and Certification Institute:

VDE-Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
Merian Str. 28  
D-63069 Offenbach

[26] Identification no.: 0366

### 2009/105/EC [17] Directive concerning simple pressure vessels (87/404/EEC)

### 2000/14/EC [18] Directive concerning the environmental impact of noise emission in outdoor use of equipment or machinery

[19] Conformity assessment referred to in Annex VI

[20] Certificate no.: OR/000225/051

[11] Notified body:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München

[26] Identification no.: 0036

[22] Measured sound power level to 2000/14/EC, 2005/88/EC and ISO 3744: 99 dB(A)

[23] Guaranteed sound power level to 2000/14/EC, 2005/88/EC and ISO 3744: 100 dB(A)

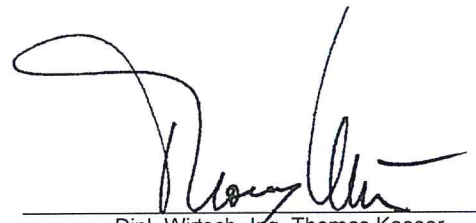
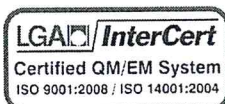
[24] Net installed power: 210 kW

Coburg

[36] Location

16.12.2015

[37] Date

Dipl.-Wirtsch.-Ing. Thomas Kaeser  
[38] Signature / Chairman Management BoardKAESER KOMPRESSOREN SE  
Carl-Kaeser-Straße 26, D-96450 Coburg  
Tel.: +49 9561 640-0  
Fax: +49 9561 640-130  
E-Mail: [produktinfo@kaeser.com](mailto:produktinfo@kaeser.com)  
<http://www.kaeser.com>Bank Information  
Commerzbank AG, Coburg Acc. No. 85 06 230  
IBAN: DE97 7834 0091 0850 6230 00  
HypoVereinsbank, Coburg Acc. No. 14 312 18  
IBAN: DE33 7832 0076 0001 4312 18  
Deutsche Bank AG, Coburg Acc. No. 86 88 889 00  
IBAN: DE63 7607 0012 0868 8889 00Bank code 783 400 91  
BIC: COBADEFF783  
Bank code 783 200 76  
BIC: HYVEDEMM480  
Bank code 760 700 12  
BIC: DEUTDEMM760Chairman of the Supervisory Board  
Dipl.-Ing. (FH) Carl J. Kaeser  
Management Board  
Dipl.-Wirtsch.-Ing. Thomas Kaeser (Chairman)  
Dipl.-Wirtsch.-Ing. T.-M. Viantoussi-Kaeser  
Registration court Coburg, HRB 5382  
VAT ID: DE 132460321



**BG** [1] Декларация

[1.1] ЕС-декларация за съответствие [1.2] ЕС-декларации за съответствие по други ЕС-директиви [2] Фирма KAESER KOMPRESSOREN SE декларира, че машината: [3] Описание:  
 [3.1] Винтов компресор [3.2] Хладилен изсушител [3.3] Бутален компресор [3.4] Компресор за строителството  
 [3.5] Ротационно бутален компресор [3.6] Винтов въздуходувка  
 [4] Тип: [5] Мат.-№.: [6] Сериен №.: [7] отговаря на разпоредбите на посочените по-долу СЕ-директиви по смисъла на цитираните процедури за оценяване на съответствието: [8] Директива относно машините, Декларация за съответствие съгласно приложение II А [9.1] Директива относно електромагнитната съвместимост [9.2] Директива относно радио и телекомуникационни крайни устройства и взаимното признаване на тяхното съответствие [10] спазвани стандарти [11] Нотифициран орган: [12] Относно електрическите опасности, съгласно приложение I № 1.5.1 от директива "Машини" 2006/42/ЕС, бяха спазени целите за безопасност на Директива за ниско напрежение 2006/95/ЕС. [13] Директива за съоръжения под налягане [14] Процедура за оценяване на съответствието за конструктивна група [15] Сертификат №: ... Модул ..., [16] Горепосоченият продукт съдържа следните съоръжения под налягане:  
 [16a] Сепаратор за течности [16b] Предпазен вентил [16c] Тръбен топлообменник [16d] Охладител на сгъстен въздух [16e] Входен вентил [16f] Резервоар за сгъстен въздух (категория I) [16g] Топлообменник въздух/въздух [16h] Защитен граничен прекъсвач за налягане [16i] Хладилен компресор [16j] Хладилен изсушител [16k] Филтър [16l] Резервоар за изсушител [16m] Заглушител на пулсации [16n] Топлообменник [16o] Циклонен отделител [16p] Възвратен клапан [16q] Тръба [16r] Спирателна клапа [16s] Отделител на кондензат [16t] Пластинчат топлообменник [16u] Разширителен съд [16v] Минимално налягане възвратна клапа  
 [16.1] Тъй като горепосоченият продукт в своята цялост подлежи на Директива 2006/42/ЕС и/или Директива 2006/95/ЕС и всички включени съоръжения под налягане попадат най-много в категория I, горепосоченият продукт в неговата цялост е изключен от сферата на прилагане на Директивата за съоръжения под налягане. [17] Директива относно обикновени напорни резервоари [18] Директива относно шума в околната от предвидени за използване на открито устройства и машини [19] Декларация за съответствие съгласно Приложение VI [20] Сертификат №: [21] приложени хармонизирани норми, други норми или технически спецификации [22] измерено ниво на шумовата мощност съгласно 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС и ISO 3744 [23] гарантирано ниво на шумовата мощност съгласно 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС и ISO 3744: [24] Инсталирана полезна мощност: [25] ... [26] Идент. №.: [27] Институт по изпитване и сертификация: [28] Име и адрес на лицето, което е упълномощено да състави техническите документи: [34] Имащи отношение технически документи [35] Имащите отношение технически документи съгласно Директива "Машини" 2006/42/ЕС, приложение VII А, бяха изготвени и при обосноваване поискване се предават на компетентните национални власти в електронна форма. [50] Директива за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн на продукти, свързани с енергопотребление. [51] Съответствието с тази директива се обяснява във връзка с посочените по-долу мерки за прилагане на тази директива: [52] Регламент за прилагане на Директива 2009/125/ЕС, относно изисквания към екодизайна на вентилатори [53] Ние, компанията KAESER KOMPRESSOREN SE, декларираме придържане към регламента за съдържащите се в посочената по-горе машина изброени по-долу вентилатори с каталожен номер:  
 [36] Място [37] Дата [38] Подпис / Председател на управителния съвет

**CS** [1] Prohlášení

[1.1] ES Prohlášení o shodě [1.2] ES Prohlášení o shodě podle jiných EG-směrnic [2] Firma KAESER KOMPRESSOREN SE prohlašuje, že strojní zařízení: [3] Popis:  
 [3.1] Šroubový kompresor [3.2] Chladivová sušička [3.3] Pistový kompresor [3.4] Stavební kompresor [3.5] Dmýchadlo s rotačním válcem [3.6] Šroubové dmýchadlo  
 [4] Typ: [5] Č. materiálu: [6] Výrobní číslo: [7] v níže uvedených směrnici CE ve smyslu shody způsobu ocenění: [8] Směrnice pro strojírenství, Prohlášení o shodě podle přílohy II A [9.1] Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu [9.2] Směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody [10] Dodržované normy: [11] Místo určení: [12] Se zřetelem k nebezpečí elektřiny byly podle dodatku I č. 1.5.1 strojní směrnice 2006/42/ES splněny cíle ochrany směrnice nízkého napětí 2006/95/ES. [13] Směrnice pro tlaková zařízení [14] Postupy posuzování shody pro namontování do společného konstrukčního celku [15] Certifikát č.: ... Modul: ... [16] Výše uvedený produkt obsahuje následující pneumatická zařízení:  
 [16a] Nádobu odlučovače kapalin [16b] Pojistňovací ventil [16c] Tepelné výměníky s potrubními svazky [16d] Chladič stlačeného vzduchu [16e] Vstupní ventil [16f] Vzduchojem (Kategorie I) [16g] Výměník tepla vzduch/vzduch [16h] Pojistňovací tlakový spínač [16i] Chladič kompresor [16j] Chladivová sušička [16k] Filtř [16l] Nádrž p. sušička [16m] Pulzační tlumič [16n] Výměník tepla [16o] Cyklónový odlučovač [16p] Zpětný ventil [16q] Trubka [16r] Uzavírací klapka [16s] Oddělovač kondenzátu [16t] Deskový výměník tepla [16u] Expanzní nádoba [16v] Zpětný ventil minimálního tlaku  
 [16.1] Jelikož výše uvedený produkt ve svém souhrnu podléhá směrnici 2006/42/ES a/nebo směrnici 2006/95/ES a všechny obsažené tlakové přístroje spadají nanejvýš do kategorie I, je výše uvedený produkt ve svém souhrnu vyloučen z rozsahu platnosti směrnice tlakových přístrojů. [17] Směrnice pro jednoduché tlakové nádoby [18] Směrnice platné pro životní prostředí zatěžující emise hluku vzniklé používáním přístrojů a strojů ve venkovním provedení [19] Posuzování shody podle přílohy VI [20] Č. certifikátu: [21] Použité harmonizované normy, vnitrostátní normy a technické specifikace [22] Hladina akustického výkonu dle 2000/14/ES, 2005/88/ES a ISO 3744, měřenou: [23] Hladina akustického výkonu dle 2000/14/ES, 2005/88/ES a ISO 3744, garantovanou: [24] Čistý instalovaný výkon: [25] ... [26] Identifikační číslo: [27] Institut pro zkoušení a certifikaci: [28] Jméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace: [34] Příslušná technická dokumentace [35] Příslušná technická dokumentace podle směrnice pro strojírenství 2006/42/ES, příloha VII A, byla vyhotovena a bude předána na důvodné vyžádání příslušným národním úřadům v elektronické formě. [50] Směrnice pro vytvoření rámce ke stanovení požadavků na ecodesign výrobků spojených se spotřebou energie. [51] Požadavky na dodržení této Směrnice jsou uvedeny s odvoláním na dále uvedená prováděcí opatření k této Směrnici: [52] Prováděcí vyhláška ke Směrnici 2009/125/EC, Požadavky na ecodesign ventilátorů. [53] My, Firma KAESER KOMPRESSOREN SE, prohlašujeme, že požadavky této prováděcí vyhlášky byly ve výše uvedeném zařízení splněny pro ventilátory výrobní č. podle následujícího seznamu:  
 [36] Místo [37] Datum [38] Podpis / Předseda představenstva



**DA** [1] Erklæring  
 [1.1] EF-Overensstemmelseserklæring [1.2] EF- Overensstemmelseserklæringer ifølge andre EU-retningslinjer [2] Firmaet KAESER KOMPRESSOREN SE erklærer hermed, at maskinen: [3] Beskrivelse:  
 [3.1] Skruekompressor [3.2] Køletørrer [3.3] Stempelkompressor [3.4] Byggekompressor [3.5] Kapselblæser [3.6] Skruerblæser  
 [4] Type: [5] Mat.-Nr.: [6] Serie-Nr.: [7] overholder bestemmelserne i de neden for nævnte CE-retningslinjer: [8] Maskindirektiv, Overensstemmelseserklæringen omhandlet i bilag A [9.1] Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet [9.2] Direktiv om radio- og teleterminaludstyr samt gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse [10] overholdte normer: [11] Bemyndiget organ: [12] Hvad angår den elektriske risiko blev i henhold til Maskindirektivets 2006/42/EF bilag I nr. 1.5.1 Lavspændingsdirektivets 2006/95/EF krav overholdt. [13] Direktiv om trykbærende udstyr [14] Procedurer for overensstemmelsesvurdering for sammenbygning af moduler [15] Certifikatsnr.: ... Modul: ... [16] Det ovenfor nævnte produkt indeholder følgende trykapparater:  
 [16a] Olieudskillerbeholder [16b] Sikkerhedsventil [16c] Varmeveksler til vandkølede typer [16d] Trykluftkøler [16e] Indsugningsventil [16f] Trykluftbeholder (Kategori I) [16g] Luft/luft-varmeveksler [16h] Sikkerhedsstrykafbryder [16i] Kølekompressor [16j] Køletørrer [16k] Filter [16l] Beholder f. tørrer [16m] Pulsationsdæmper [16n] Varmeveksler [16o] Cyclonudskiller [16p] Kontraventil [16q] Rør [16r] Afspærringsspjæld [16s] Kondensatudskiller [16t] Pladevarmeveksler [16u] Ekspansionsbeholder [16v] Mindste tryk kontraventil  
 [16.1] Da ovennævnte produkt i sin helhed skal opfylde bekendtgørelse 2006/42/EF og/eller bekendtgørelse 2006/95/EF og alle trykapparater hører til kategori I, gælder bekendtgørelserne for trykluftapparater ikke for ovennævnte produkt. [17] Direktiv om simple trykbeholdere [18] Direktiv om støjemission i miljøet fra maskiner til udendørs brug [19] Overensstemmelsesvurdering omhandlet i bilag VI [20] Certifikatsnr.: [21] Anvendte harmoniserede standarder, nationale standarder og tekniske specifikationer [22] målt lydeffektniveau iht. 2000/14/EF, 2005/88/EF og ISO 3744: [23] garanteret lydeffektniveau iht. 2000/14/EF, 2005/88/EF og ISO 3744: [24] Installeret nettoeffekt: [25] ... [26] Identifikationsnummer [27] Prøvnings- og certificeringscenter: [28] Navn og adresse på den person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: [34] Relevante, tekniske bilag [35] De relevante, tekniske dokumenter i henhold til Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag VII A, er udarbejdet og vil blive videregivet til myndighederne i elektronisk form. [50] Direktiv 2009/125/EF om rammerne for fastlæggelse af krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter (EØS-relevant tekst) [51] Overensstemmelse med dette direktiv erklæres i henhold til gennemførelsesforanstaltningerne for nævnte direktiv: [52] Forordning (EU) nr. 327/2011 om gennemførelse af direktiv 2009/125/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af elmotordrevne ventilatorer med en indgangseffekt fra og med 125 W til og med 500 kW (EØS-relevant tekst) [53] KAESER KOMPRESSOREN SE erklærer hermed, at ventilatorer med nedenstående materialenumre, indeholdt i førnævnte maskine, overholder forordning (EU) nr. 327/2011.  
 [36] Sted [37] Dato [38] Underskrift / Bestyrelsesformand

**DE** [1] Erklärung  
 [1.1] EG-Konformitätserklärung [1.2] EG-Konformitätserklärung nach anderen EG-Richtlinien [2] Die Firma KAESER KOMPRESSOREN SE erklärt, dass die Maschine: [3] Beschreibung:  
 [3.1] Schraubenkompressor [3.2] Kältetrockner [3.3] Kolbenkompressor [3.4] Baukompressor [3.5] Drehkolbengebläse [3.6] Schraubengebläse  
 [4] Typ: [5] Mat.-Nr.: [6] Serial-Nr.: [7] den Bestimmungen der im Folgenden genannten CE-Richtlinien im Sinne der aufgeführten Konformitätsbewertungsverfahren entspricht: [8] Maschinenrichtlinie, Konformitätserklärung nach Anhang II A [9.1] Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit [9.2] Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität [10] eingehaltene Normen [11] Benannte Stelle: [12] Hinsichtlich der elektrischen Gefahren wurden gemäß Anhang I Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG eingehalten. [13] Druckgeräte-Richtlinie [14] Konformitätsbewertungsverfahren für die Baugruppe [15] Zertifikats-Nr.: ... Modul: ..., [16] Das oben genannte Produkt enthält folgende Druckgeräte:  
 [16a] Fluidabscheidebehälter [16b] Sicherheitsventil [16c] Rohrbündelwärmetauscher [16d] Druckluftkühler [16e] Einlassventil [16f] Druckluftbehälter (Kategorie I) [16g] Luft/Luft-Wärmetauscher [16h] Sicherheitsdruckschalter [16i] Kältekompressor [16j] Kältetrockner [16k] Filter [16l] Behälter f. Trockner [16m] Pulsationsdämpfer [16n] Wärmetauscher [16o] Zyklonabscheider [16p] Rückschlagventil [16q] Rohr [16r] Absperrklappe [16s] Kondensatabscheider [16t] Plattenwärmetauscher [16u] Ausdehnungsgefäß [16v] Mindestdruck-Rückschlagventil  
 [16.1] Da das o.g. Produkt in seiner Gesamtheit der Richtlinie 2006/42/EG und/oder der Richtlinie 2006/95/EG unterliegt und alle beinhalteten Druckgeräte höchstens in die Kategorie I fallen, ist das o.g. Produkt in seiner Gesamtheit aus dem Geltungsbereich der DGRL ausgeschlossen.  
 [17] Richtlinie über einfache Druckbehälter [18] Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen [19] Konformitätsbewertung nach Anhang VI [20] Zertifikat-Nr.: [21] angewandte harmonisierte Normen, andere Normen oder technische Spezifikationen [22] gemessener Schallleistungspegel nach 2000/14/EG, 2005/88/EG und ISO 3744 [23] garantierter Schallleistungspegel nach 2000/14/EG, 2005/88/EG und ISO 3744: [24] installierte Nutzleistung: [25] ... [26] Kenn-Nr.: [27] Prüf- und Zertifizierungsinstitut: [28] Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen: [34] Relevante technische Unterlagen [35] Die relevanten technischen Unterlagen gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang VII A, wurden erstellt und werden auf begründetes Verlangen den zuständigen nationalen Behörden in elektronischer Form übermittelt. [50] Richtlinie zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte. [51] Die Konformität mit dieser Richtlinie wird erklärt in Bezug auf die nachfolgend genannten Durchführungsmaßnahmen zu dieser Richtlinie: [52] Verordnung zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG, Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Ventilatoren [53] Wir, die Firma KAESER KOMPRESSOREN SE, erklären die Einhaltung der Verordnung für die in der o.g. Maschine enthaltenen nachfolgend gelisteten Ventilatoren mit Material Nr.:  
 [36] Ort [37] Datum [38] Unterschrift / Vorstandsvorsitzender



**EL** [1] Δήλωση EK  
 [1.1] Δήλωση συμμόρφωσης EK [1.2] Η δήλωση συμμόρφωσης με την έννοια που ορίζεται σε άλλες Οδηγίες της [2] Η εταιρεία KAESER KOMPRESSOREN SE δηλώνει ότι το μηχάνημα: [3] Περιγραφή:  
 [3.1] Περιστροφικός κοχλιοφόρος αεροσυμπιεστής [3.2] Ξηραντής ψυκτικού τύπου [3.3] Εμβολοφόρος συμπιεστής [3.4] Φορητός αεροσυμπιεστής [3.5] Περιστροφικοί φυσητήρες [3.6] Βίδα φυσητήρας  
 [4] Μοντέλο: [5] Αρ. υλικού: [6] Αρ. σειράς: [7] συμμορφώνεται με τις κατονομαζόμενες οδηγίες της EK σε ότι αφορά τη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης: [8] Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα, η Δήλωση συμμόρφωσης αναφέρεται στο Παράρτημα II A [9.1] Οδηγία σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα [9.2] Οδηγία σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό και την αμοιβαία αναγνώριση της πιστότητας των εξοπλισμών αυτών [10] Συμφωνία προτύπων με: [11] Ενημερωμένο σώμα: [12] Όσον αφορά στους ηλεκτρικούς κινδύνους, οι στόχοι προστασίας της οδηγίας χαμηλής τάσης 2006/95/EC έχουν επιτευχθεί σύμφωνα με το προσάρτημα Ι αρ. 1.5.1 της οδηγίας μηχανημάτων 2006/42/EC. [13] Οδηγία σχετικά με εξοπλισμό που λειτουργεί υπό πίεση [14] Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης για τη συναρμολόγηση μερών: [15] Αρ. πιστοποιητικού: .... Τύπος: ... [16] Το προϊόν που αναφέρεται παραπάνω περιέχει τον ακόλουθο υπό πίεση εξοπλισμό:  
 [16a] Δοχείο διαχωρισμού υγρών [16b] Βαλβίδα ασφαλείας [16c] Σωλήνας εναλλάκτη θερμότητας [16d] Ψυγείο πεπιεσμένου αέρα [16e] Βαλβίδα εισαγωγής [16f] Αεροφυλάκιο πεπιεσμένου αέρα (Κατηγορία Ι) [16g] Εναλλάκτης θερμότητας αέρα/αέρα [16h] Πιεσοστάτης ασφαλείας [16i] Συμπιεστής ψυκτικού μέσου [16j] Ξηραντής ψυκτικού τύπου [16k] Φίλτρο [16l] Δοχείο για στέγνωμα [16m] Παλμικός αποσβεστήρας [16n] Εναλλάκτης θερμότητας [16o] Φυγοκεντρικός διαχωριστής [16p] Βαλβίδα αντεπιστροφής [16q] Σωλήνας [16r] Βαλβίδα με πεταλούδα [16s] Διαχωριστής συμπυκνωμάτων [16t] Εναλλάκτης θερμότητας πλάκα [16u] Δοχείο διαστολής [16v] Ελάχιστη πίεση ελέγξτε βαλβίδα  
 [16.1] Επειδή το προϊόν που αναφέρεται παραπάνω καλύπτεται στο σύνολό του από την Οδηγία 2006/42/EK ή/και την Οδηγία 2006/95/EK και όλες οι συσκευές υπό πίεση τις οποίες περιέχει ανήκουν στην κατηγορία Ι, εξαιρείται από την Οδηγία περί Εξοπλισμού υπό πίεση. [17] Οδηγία σχετικά με τα απλά δοχεία πίεσης [18] Οδηγία σχετικά με τον αντίκτυπο στο περιβάλλον της εκπομπής θορύβου σε εξωτερική χρήση του εξοπλισμού ή του μηχανήματος [19] Η αξιολόγηση συμμόρφωσης αναφέρεται στο Παράρτημα VI [20] Αρ. Πιστοποιητικού: [21] Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα, άλλα πρότυπα ή τεχνικές προδιαγραφές: [22] μέτρηση του επιπέδου έντασης ήχου σύμφωνα με τα 2000/14/EK, 2005/88/EK και ISO 3744: [23] εγγύηση του επιπέδου έντασης ήχου σύμφωνα με τα 2000/14/EK, 2005/88/EK και ISO 3744: [24] Καθαρή ισχύς εγκατάστασης: [25] ... [26] Αρ. αναγνώρισης: [27] Ιστίτοϋτο ελέγχου και πιστοποίησης: [28] Όνομα και διεύθυνση του ατόμου που είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει τον τεχνικό φάκελο: [34] Σχετική τεχνική τεκμηρίωση [35] Δημιουργήθηκαν τα σχετικά τεχνικά έγγραφα σύμφωνα με το Οδηγία Μηχανημάτων 2006/42/EC, Παράρτημα VII A, και θα μεταφερθούν στις εθνικές αρχές σε ηλεκτρονική μορφή κατόπιν λογικής απαίτησης. [50] Οδηγία για τη θέσπιση πλαισίου, για τον καθορισμό των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού σχετικά με προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια [51] Η συμμόρφωση με τη συγκεκριμένη οδηγία υποδηλώνεται αναφορικά με τα ακόλουθα εφαρμοζόμενα μέτρα για την εν λόγω οδηγία: [52] Βάσει του κανονισμού που εφαρμόζει την Οδηγία 2009/125/EK, αναφορικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για ανεμιστήρες που τροφοδοτούνται από κινητήρες [53] KAESER KOMPRESSOREN SE, δηλώνεται συμμόρφωση με τον κανονισμό, αναφορικά με τους ανεμιστήρες με αριθμό υλικού που αναγράφεται παρακάτω, όπως περιέχονται στο προαναφερόμενο μηχάνημα:  
 [36] Θέση [37] Ημερομηνία [38] Υπογραφή / Πρόεδρος του Δ.Σ. της Εταιρείας

**ES** [1] Declaración  
 [1.1] Declaración CE de conformidad [1.2] Declaraciones CE de conformidad según otras Directivas CE [2] La empresa KAESER KOMPRESSOREN SE declara que la máquina: [3] Descripción:  
 [3.1] Compresor de tornillo [3.2] Secador frigorífico [3.3] Compresor de pistón [3.4] Compresor de obras públicas [3.5] Soplador de lóbulos [3.6] Soplante de tornillo  
 [4] Tipo: [5] N.º de material: [6] N.º de serie: [7] es conforme a las Disposiciones de las Directivas CE denominadas en lo sucesivo a los fines enunciados en los procedimientos para la evaluación de la conformidad: [8] Directiva relativa a máquinas, declaración de conformidad mencionada en anexo II A [9.1] Directiva relativa a la compatibilidad electromagnética [9.2] Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad [10] Normas observadas: [11] Organismo notificado: [12] Con respecto a los peligros eléctricos se han observado los objetivos de protección de la directiva de baja tensión 2006/95/CE según apéndice I n.º 1.5.1 de la directiva sobre máquinas 2006/42/CE. [13] Directiva relativa a equipos a presión [14] Procedimiento de evaluación de la conformidad para el montaje del grupo de construcción [15] Certificado n.º: ... Módulo ... [16] El producto arriba mencionado contiene los siguientes equipos a presión:  
 [16a] Depósito separador de fluidos [16b] Válvula de seguridad [16c] Intercambiador de calor tubular [16d] Refrigerador de aire comprimido [16e] Válvula de admisión [16f] Depósito de aire comprimido (Categoría I) [16g] Cambiador de calor aire/aire [16h] Presostato de seguridad [16i] Compresor frigorífico [16j] Secador frigorífico [16k] Filtro [16l] Depósito p. secador [16m] Amortiguador de pulsación [16n] Cambiador de calor [16o] Separador de ciclón [16p] Válvula anti-retorno [16q] Tubo [16r] Válvula de mariposa [16s] Separador condensado [16t] Cambiador calor placas [16u] Vaso de expansión [16v] Válvula de retención de presión mínima  
 [16.1] Puesto que el producto arriba mencionado está sometido en su totalidad a la Directiva 2006/42/CE y/o a la Directiva 2006/95/CE, y, ya que todos los equipos para aire comprimido incluidos se clasifican en la categoría I, queda excluido el producto arriba mencionado en su totalidad del campo de validez de la Directiva sobre máquinas de presión. [17] Directiva relativa a recipientes a presión simple [18] Directiva relativa a emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre [19] Evaluación de la conformidad mencionada en anexo VI [20] Certificado n.º: [21] Normas armonizadas, normas y especificaciones técnicas nacionales aplicadas [22] Nivel de potencia acústica según 2000/14/CE, 2005/88/CE e ISO 3744 medido: [23] Nivel de potencia acústica según 2000/14/CE, 2005/88/CE e ISO 3744 garantizado: [24] Potencia neta instalada: [25] ... [26] N.º de identificación: [27] Centro de ensayo y certificación: [28] Nombre y dirección de la persona facultada para elaborar el expediente técnico: [34] Documentación de relevancia técnica [35] La Documentación de relevancia técnica conforme al Directiva relativa a máquinas 2006/42/CE, anexo VII A, ha sido creada, y será transferida a las autoridades nacionales competentes de forma electrónica, para cualquier solicitud adicional de información. [50] La directiva instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía. [51] La conformidad con esta política se declara en las siguientes medidas de aplicación de la presente directiva: [52] Reglamento de aplicación de la Directiva 2009/125/CE en lo relativo a los requisitos de diseño ecológico para los ventiladores de motor [53] La empresa KAESER KOMPRESSOREN SE declara el cumplimiento de la directiva referente a los ventiladores de motor con número de material recogido en la siguiente lista ya que éstos se incluyen en la máquina mencionada:  
 [36] Lugar [37] Fecha [38] Presidente del Consejo de Administración



**ET** [1] Deklaratsioon  
 [1.1] EÜ vastavusdeklaratsioon [1.2] EÜ vastavusdeklaratsioon teiste EÜ direktiivide tähenduses [2] Meie, firma KAESER KOMPRESSOREN SE, deklareerime, et masina: [3] Kirjeldus:  
 [3.1] Kruvikompressor [3.2] Jahutuskuivati [3.3] Kolbkompressor [3.4] Portatiivne kruvikompressor [3.5] Rootorpuhurid [3.6] Kruvipuhurid  
 [4] Mudel: [5] Materjali nr.: [6] Seeria nr.: [7] vastab nimetatud EÜ direktiividele vastavuse hindamise protseduuri osas [8] Masinate direktiiv, vastavusdeklaratsioonile viidatud Lisas II A [9.1] Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv [9.2] Direktiiv raadioseadmete ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete ning nende nõuetekohasuse vastastikuse tunnustamise kohta [10] Täidetud standardid: [11] Teavitatud asutus: [12] Elektrihooldusega seoses on vastavalt masinadirektiivi 2006/42/EÜ lisale nr 1.5.1 kinni peetud madalpingedirektiivi 2006/95/EÜ kaitsenõuetest. [13] Surveseadmete direktiiv [14] Vastavuse hindamise protseduur komponentide koostamiseks: [15] Sertifikaat nr.: ... Moodul: ... [16] Ülalnimetatud toode sisaldab järgnevat surveseadmeid:  
 [16a] Ölieraldus-separaatori mahuti [16b] Kaitseklapp [16c] Torusoojusvaheti [16d] Alumiiniumist suruõhu järeljahuti [16e] Sisselaskeklapp [16f] Suruõhu ressiiver (I kategooria) [16g] Õhk/õhk soojusvaheti [16h] Rõhukaitseülili [16i] Külma kompressor [16j] Jahutuskuivati [16k] Filter [16l] Mahuti k. kuivati [16m] Pulsatsioonisummuti [16n] Soojusvaheti [16o] Tsüklonseparaator [16p] Tagasilöögi ventiili [16q] Toru [16r] Sulgeklapp [16s] Kondensaadieraldaja [16t] Plaatsoojusvaheti [16u] Paisupaak [16v] Minimaalne rõhk tagasilöögi klapp  
 [16.1] Kuna ülalnimetatud toodet tervikuna katab direktiiv 2006/42/EÜ ja/või direktiiv 2006/95/EÜ ning kõik selles sisalduvad surveseadmed kuuluvad I kategooriasse, ei kohaldata selle suhtes surveseadmete direktiivi. [17] Lihtsate surveanumate direktiiv [18] Direktiiv, mis puudutab müraemissiooni keskkonnamõju seadmete või masinate kasutamisel vältimismustes [19] Lisas VI viidatud vastavuse hindamine [20] Sertifikaat nr.: [21] Kohaldatud harmoneeritud standardid, muud tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid: [22] mõõdetud helivõimsuse tase vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ, 2005/88/EÜ ja standardile ISO 3744: [23] garanteeritud helivõimsuse tase vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ, 2005/88/EÜ ja standardile ISO 3744: [24] Paigaldatud nimivõimsus: [25] ... [26] Identifitseerimisnumber: [27] Testimis- ja sertifitseerimisasutus: [28] Tehniliste dokumentide koostamiseks volitatud isiku nimi ja aadress: [34] Asjakohased tehnilised dokumendid [35] Koostatud on asjakohased tehnilised dokumendid vastavalt Masinate direktiivi 2006/42/EÜ, Lisa VII A, ja need edastatakse põhjendatud nõudmise korral volitatud ametiasutustele elektroonilisel kujul. [50] Direktiiv raamistikute kehtestamiseks, et sätestada nõuded energiamõjuga toodete keskkonnamõju disainile. [51] Vastavust sellele direktiivile selgitatakse järgnevalt nimetatud selle direktiivi rakendusmeetmete suhtes: [52] Määrus direktiivi 2009/125/EÜ täitmiseks, nõuded ventilaatorite keskkonnamõju disainile [53] Meie, firma KAESER KOMPRESSOREN SE, kinnitame määrusest kinnipidamist eespool nimetatud masinas olevate ja järgnevalt loetletud ventilaatorite kohta materjaliga nr:  
 [36] Asukoht [37] Kuupäev [38] Allkiri / Esimees juhatuse

**FI** [1] Vahvistus  
 [1.1] EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus [1.2] Muiden EY-direktiivien mukaiset vaatimustenmukaisuusvakuutukset [2] KAESER KOMPRESSOREN SE ilmoittaa, et tä kone: [3] Kuvaus:  
 [3.1] Ruuvikompressor [3.2] Jäähdytyskuivain [3.3] Mäntäkompressor [3.4] Rakennuskompressor [3.5] Rootoripuhallin [3.6] Ruuvipuhallin  
 [4] Tyyppi: [5] Materiaalinro.: [6] Sarjanro.: [7] vastaa seuraavia CE-standardia alla lueteltujen arviointimenettelyjen tarkoittamassa merkityksessä: [8] Konedirektiivi: vaatimustenmukaisuusvakuutus liitteen II A mukaisesti [9.1] Sähkömagneettinen yhteensopivuus -direktiivi [9.2] Direktiivi radio- ja telepäätelaitteista ja niiden vaatimustenmukaisuuden vastavuoroisesta tunnustamisesta [10] Sovelletut standardit: [11] Ilmoitettu laitos:  
 [12] Sähkövaarojen osalta on konedirektiivin 2006/42/EY liitteen I kohdan 1.5.1 mukaisesti noudatettu pienjännittdirektiivin 2006/95/EY suojaustavoitteita. [13] Painelaitedirektiivi [14] Laittekokonaisuuden vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely [15] Sertifikaatinro: ... Moduuli: ... [16] Yllä mainittu tuote sisältää seuraavat painelaitteet:  
 [16a] Jäähdytysnesteen erotinsäiliö [16b] Varoventtiili [16c] Putkilämmönvaihdin [16d] Jäähdytyn [16e] Imuventtiili [16f] Paineilmasäiliö (Kategoria I) [16g] Ilma-ilmalämmönvaihdin [16h] Varopainekytin [16i] Jäähdytyskuivain [16j] Jäähdytyskuivain [16k] Suodatin [16l] Säiliö v. kuivain [16m] Värähtelyn vaimennin [16n] Lämmönvaihdin [16o] Syklonierotin [16p] Takaiskuventtiili [16q] Putki [16r] Läppäventtiili [16s] Lauhdeveden erotin [16t] Levylämmönvaihdin [16u] Paisuntasäiliö [16v] Minimipaine takaiskuventtiili  
 [16.1] Koska yllä mainittu tuote kuuluu kokonaisuudessaan direktiivin 2006/42/EY ja/tai direktiivin 2006/95/EY piiriin ja kaikki sen sisältämät painelaitteet kuuluvat korkeintaan kategoriaan I, ei siihen sovelleta painelaitedirektiiviä. [17] Yksinkertaiset paineastiat -direktiivi [18] Direktiivi ulkona käytettävien laitteiden melupäästöistä ympäristöön [19] Vaatimustenmukaisuuden arviointi liitteen VI mukaisesti [20] Sertifikaatinro: [21] Sovelletut harmonisoidut standardit, muut standardit tai tekniset spesifikaatiot [22] Mitattu äänitehotaso (2000/14/EY, 2005/88/EY, ISO 3744): [23] Taattu äänitehotaso (2000/14/EY, 2005/88/EY, ISO 3744): [24] Asennettu antoteho: [25] ... [26] Tunnusno: [27] Tarkastus- ja sertifiointilaitos: [28] Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen eritelmän: [34] Asiaankuuluvat tekniset asiakirjat [35] Konedirektiivi 2006/42/EY, liitteen VII A, mukaiset asiaankuuluvat tekniset asiakirjat on laadittu ja toimitetaan toimivaltaisille kansallisille viranomaisille näiden asianmukaisesta pyynnöstä sähköisessä muodossa. [50] Direktiivi energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteista. [51] Tätä direktiiviä noudatetaan seuraavassa mainittujen direktiiviä koskevien täytäntöönpanotoimenpiteiden osalta: [52] Asetus direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta puhaltimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta. [53] KAESER KOMPRESSOREN SE ilmoittaa noudattavansa asetusta yllä mainitussa koneessa olevien, seuraavassa lueteltujen puhaltimien osalta, joiden materiaalinumero on:  
 [36] Paikka [37] Päiväys [38] Allekirjoitus / Hallituksen puheenjohtaja



## FR [1] Déclaration

[1.1] Déclaration CE de conformité [1.2] Déclarations CE de conformité à d'autres directives CE [2] La société KAESER KOMPRESSOREN SE soussignée déclare que le machine: [3] Description: [3.1] Compresseur à vis [3.2] Sécheur frigorifique [3.3] Compresseur à piston [3.4] Compresseur de chantier [3.5] Compresseur soufflant [3.6] Soufflante à vis [4] Type: [5] Réf. Art.: [6] No. de série: [7] est conforme aux prescriptions des directives CE mentionnées ci-après en ce qui concerne les procédures d'évaluation de la conformité qui lui sont applicables: [8] Directive relative aux machines, Déclaration de Conformité visée à l'Annexe II A [9.1] Directive relative à la compatibilité électromagnétique [9.2] Directive concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité [10] Normes appliquées [11] Organisme notifié: [12] Au niveau des risques liés au courant électrique, les objectifs de sécurité de la norme européenne 2006/95/CE relative à la basse pression ont été observés conformément à la directive 2006/42/CE, Annexe I No. 1.5.1, relative aux machines. [13] Directive relative aux équipements sous pression [14] Procédure d'évaluation de conformité pour l'ensemble [15] Certificat No.: ... Module: ... [16] Le produit ci-dessus est constitué des équipements sous pression suivants: [16a] Réservoir séparateur de fluide [16b] Soupape de sécurité [16c] Echangeur de chaleur à faisceau tubulaire [16d] Refroidisseur d'air comprimé [16e] Soupape d'aspiration d'air [16f] Réservoir d'air comprimé (Catégorie I) [16g] Echangeur chaleur air/air [16h] Pressostat de sécurité [16i] Compresseur frigorifique [16j] Sécheur frigorifique [16k] Filtre [16l] Réservoir p. sécheur [16m] Amortisseur de pulsation [16n] Echangeur chaleur [16o] Séparateur centrifuge [16p] Clapet anti-retour [16q] Tube [16r] Clapet d'arrêt [16s] Séparateur condensat [16t] Echangeur chaleur plaques [16u] Vase d'expansion [16v] Soupape anti-retour de pression minimum [16.1] Le produit mentionné ci-dessus étant dans son ensemble visé par la directive 2006/42/CE et/ou par la directive 2006/95/CE et tous les appareils à pression qu'il comprend appartenant tout au plus à la catégorie I, il n'est pas soumis à la directive relative aux appareils à pression. [17] Directive relative aux récipients à pression simples [18] Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments [19] Evaluation de conformité visée à l'Annexe VI [20] No. de certificat: [21] Normes harmonisées utilisées, autres normes et spécifications techniques [22] Niveau de puissance acoustique mesuré suivant 2000/14/CE, 2005/88/CE et ISO 3744 [23] Niveau de puissance acoustique garanti suivant 2000/14/CE, 2005/88/CE et ISO 3744: [24] Puissance nette installée: [25] ... [26] No. d'identification: [27] Centre d'essais et d'agrément: [28] Le nom et l'adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique: [34] Documentation technique pertinente [35] la documentation technique pertinente conforme à l' Directive relative aux machines 2006/42/CE, Annexe VII A, a été constituée et sera transmise sous forme électronique aux administrations nationales compétentes sur demande justifiée. [50] Directive établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie. [51] La conformité à cette directive est déclarée par rapport aux mesures d'exécution suivantes, définies pour cette directive: [52] Règlement portant application de la directive 2009/125/CE établissant un cadre pour la fixation d'exigences d'écoconception applicables aux ventilateurs [53] La société KAESER KOMPRESSOREN SE déclare conformes à ce règlement les ventilateurs ci-dessous, montés dans la machine susmentionnée, et portant les numéros de référence: [36] Lieu [37] Date [38] Signature / Président du comité de direction

## HR [1] Izjava

[1.1] EZ-izjava o suglasju [1.2] EZ-Izjava o suglasju prema drugim EZ-direktivama [2] Tvrtka KAESER KOMPRESSOREN SE izjavljuje da stroj: [3] Opis: [3.1] Vijčani kompresor [3.2] Rashladna sušilica [3.3] Stapni kompresor [3.4] Građevinski kompresor [3.5] Rotacijska puhala [3.6] Vijčana puhala [4] Tip: [5] Mat.br.: [6] Serijski br.: [7] udovoljava odredbama niže navedenih CE-direktiva u smislu navedenog postupka ocjenjivanja suglasja: [8] Direktivu o strojevima, izjava o suglasju prema privitku II A [9.1] Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti [9.2] Direktiva o radio opremi i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi te o uzajamnome priznavanju njihove usklađenosti [10] Primijenjene standarde [11] Navedeno mjesto: [12] U pogledu opasnosti od struje pridržani su ciljevi zaštite iz Smjernice za niski napon 2006/95/EZ prema Dodatku I. br. 1.5.1 Smjernice o strojevima 2006/42/EZ. [13] Direktiva o tlačnim strojevima [14] Postupak ocjenjivanja suglasja za sastavni sklop [15] Certifikat br.: ... Modul: ... [16] Gore navedeni proizvod sadrži sljedeće tlačne strojeve: [16a] Separator tekućine [16b] Sigurnosni ventil [16c] Izmjenjivač topline povezan s cijevima [16d] Hladnjak komprimiranog zraka [16e] Dovodni ventil [16f] Posuda za komprimirani zrak (kategorija I) [16g] Toplinski izmjenjivač arija/arija [16h] Sigurnosni presostat [16i] Kompresora rashladnog sredstva [16j] Rashladna sušilica [16k] Filter [16l] Spremnik za sušilica [16m] Pulsiranje amortizera [16n] Toplinski izmjenjivač [16o] Centrifugalni separator [16p] Nepovratni ventil [16q] Cijev [16r] Leptirasti zatvarač [16s] Izlučivač kondenzata [16t] Izmjenjivač topline pločasti [16u] Ekspanzijska posuda [16v] Minimalni tlak nepovratni ventil [16.1] Budući da direktiva 2006/42/EZ i/ili direktiva 2006/95/EZ u cijelosti obuhvaća gore navedeni proizvod i da svi tlačni strojevi, koji se u njemu nalaze, potpadaju najviše pod kategoriju I, gore spomenuti proizvod je u cijelosti isključen iz područja važenja direktive o tlačnim strojevima. [17] Direktiva o jednostrukim tlačnim posudama [18] Direktiva o stvaranju buke štetne za okoliš kod uređaja i strojeva predviđenih za vanjsku uporabu [19] Ocjena suglasja prema privitku VI [20] Br. certifikata: [21] Primjenjene uskladjene norme, druge norme ili tehničke specifikacije [22] Izmjereni nivo jačine zvuka prema 2000/14/EZ, 2005/88/EZ i ISO 3744 [23] Zajamčeni nivo jačine zvuka prema 2000/14/EZ, 2005/88/EZ i ISO 3744: [24] Instalirana iskoristiva snaga: [25] ... [26] Označni br.: [27] Institut za ispitivanje i izdavanje certifikata: [28] Ime, prezime i adresa osobe koja je ovlaštena sastaviti tehničku dokumentaciju: [34] Relevantne tehničke podloge [35] Sastavljeni su relevantni tehnički podaci po direktivu o strojevima 2006/42/EZ, privitak VII A, te se na osnovan zahtjev proslijeđuju nadležnim nacionalnim tijelima u elektronskom obliku. [50] Direktiva o uspostavi okvira za postavljanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda povezanih s potrošnjom energije. [51] Sukladnost s ovom direktivom objašnjena je u odnosu na sljedeće spomenute provedene mjerae uz ovu direktivu: [52] Odredba o provođenju direktive 2009/125/EZ, Zahtjevi za ekološki dizajn ventilatora [53] Mi, tvrtka KAESER KOMPRESSOREN SE, izjavljujemo da smo se pridržavali odredbe o ventilatorima u gore navedenom stroju, a koji su navedeni u nastavku s brojem materijala: [36] Mjesto [37] Nadnevak [38] Potpis / Predsjednik uprave



**HU** [1] Nyilatkozat  
 [1.1] EK-Megfelelőségi nyilatkozat [1.2] Egyéb EK-irányelvek szerinti EK-Megfelelőségi nyilatkozatok [2] A KAESER KOMPRESSOREN SE cég kijelenti, hogy a következő gép: [3] Megnevezés:  
 [3.1] Csavarkompresszor [3.2] Hűtveszáritó [3.3] Dugattyús kompresszor [3.4] Mobilkompresszor [3.5] Forgódugattyús fűvő [3.6] Csavarfűvő  
 [4] Típus: [5] Cikkszám: [6] Szériaszám: [7] a megadott megfelelőségértékelési eljárás szerint megfelel a következőkben megnevezett EK-irányelvek meghatározásainak: [8] Gépekre vonatkozó irányelv, megfelelőségi nyilatkozat a II A függelék szerint [9.1] Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv [9.2] Rádióberendezésekre és a távközlési végberendezésekre, valamint azok megfelelősége kölcsönös elismerésére vonatkozó irányelv [10] Betartott szabványok: [11] Kijelölt szervezet: [12] Az elektromos veszélyek vonatkozásában a gépekre vonatkozó 2006/42 EK-irányelv I. függelékének (Nr. 1.5.1) megfelelően a kifestőszélre vonatkozó 2006/95 EK-irányelv védelmi céljai betartásra kerültek. [13] Nyomástartó berendezésekre vonatkozó irányelv [14] Megfelelőségértékelési eljárás a részegységre vonatkozóan [15] Tanúsítványszám: ... Modul: ... [16] A fent nevezett termék a következő nyomástartó berendezéseket tartalmazza:  
 [16a] Folyadékleválasztó tartály [16b] Biztonsági szelep [16c] Csökkentőhőcserélő [16d] Sűrített levegő hűtő [16e] Szívószelep [16f] Sűrített levegő tartály (I. kategória) [16g] Levegő/levegő-hőcserélő [16h] Biztonsági nyomáskapcsoló [16i] Hűtőkompresszor [16j] Hűtveszáritó [16k] Szűrő [16l] Tartályok szárítókhoz [16m] Pulzáció csillapító [16n] Hőcserélő [16o] Ciklonszeptátor [16p] Visszacsapószelep [16q] Cső [16r] Pillangószelep [16s] Kondenzátum leválasztó [16t] Lemez hőcserélő [16u] Tágulási tartály [16v] Minimális nyomás visszacsapószelep  
 [16.1] Mivel a fent nevezett termék teljes egészében a 2006/42/EG és/vagy a 2006/95/EG irányelvek hatálya alá tartozik és valamennyi felsorolt nyomástartó rendszer legfeljebb az I. kategóriába tartozik, ezért a fent nevezett termék nem tartozik a nyomástartó rendszerekre vonatkozó irányelv hatálya alá. [17] Egyszerű nyomástartó edényekre vonatkozó irányelv [18] Kültéri használatra tervezett készülékek és gépek környezeti terhelést okozó zajkibocsátására vonatkozó irányelv [19] Megfelelőségértékelés a VI függelék szerint [20] Tanúsítványszám: [21] Felhasznált összehangolt szabványok, egyéb szabványok vagy műszaki specifikációk [22] Mért hangteljesítményszint a 2000/14/EK, 2005/88/EK és az ISO 3744 szerint: [23] Garantált hangteljesítményszint a 2000/14/EK, 2005/88/EK és az ISO 3744 szerint: [24] Beépített hasznos teljesítmény: [26] Azonosító szám [27] Vizsgáló- és tanúsító intézet: [28] A műszaki dokumentációk összeállítására felhatalmazott személy neve és címe: [34] Fontos műszaki dokumentumok [35] A fontos műszaki dokumentumok a gépekre vonatkozó 2006/42 EK-irányelv, VII A függelékének megfelelően kerültek elkészítésre és megalapozott megkeresés esetén az illetékes nemzeti hatóságoknak elektronikus formában megküldésre kerülnek. [50] Irányelv az energiafogyasztás szempontjából fontos termékek környezetbarát kialakítása követelményeinek meghatározására vonatkozó keretek létrehozására. [51] A jelen irányelvnek történő megfelelés igazolása a jelen irányelvvel vonatkozó, a következőkben felsorolt végrehajtási intézkedésekre hivatkozással történik: [52] Rendelkezés a 2009/125/EK irányelv végrehajtására vonatkozóan követelmények a ventilátorok környezetbarát kialakítására [53] Mi, a KAESER KOMPRESSOREN SE cég ezúton igazoljuk a fent nevezett gépben található - következő cikkszámú - ventilátorokra vonatkozó rendelkezés betartását:  
 [36] Helység [37] Dátum [38] Aláírás / Vezérigazgató

**IT** [1] Dichiarazione  
 [1.1] Dichiarazione CE di conformità [1.2] Dichiarazioni CE di conformità secondo altre direttive CE [2] La società KAESER KOMPRESSOREN SE dichiara che la macchina: [3] Descrizione:  
 [3.1] Compressore a vite [3.2] Essiccatore frigorifero [3.2] Compressore a pistoncini [3.4] Motocompressore stradale [3.5] Soffiante rotative [3.6] Soffiante a vite  
 [4] Modello: [5] Codice: [6] N° di serie: [7] corrisponde ai requisiti delle seguenti direttive CE ai sensi delle procedure di valutazione della conformità indicate: [8] Direttiva macchine, Dichiarazione di conformità di cui all'allegato II A [9.1] Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica [9.2] Direttiva riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità [10] Norme applicate: [11] Organismo notificato: [12] Riguardo ai rischi elettrici sono stati osservati gli obiettivi di sicurezza della direttiva bassa tensione 2006/95/CE in conformità all'allegato I n. 1.5.1 della direttiva macchine 2006/42/CE. [13] Direttiva attrezzature a pressione [14] Procedura di valutazione della conformità per l'assemblaggio dell'insieme [15] N° certificato: ... Modulo: ... [16] Il suddetto prodotto contiene le seguenti attrezzature a pressione: [16a] Serbatoio separatore fluido [16b] Valvola di sicurezza [16c] Scambiatore di calore a fascio tubiero [16d] Radiatore [16e] Valvola di aspirazione [16f] Serbatoio di aria compressa (Categoria I) [16g] Scambiatore di calore aria/aria [16h] Pressostato sicurezza [16i] Compressore frigorifero [16j] Essiccatore frigorifero [16k] Filtro [16l] Serbatoio p. essiccatore [16m] Smorzatore di pulsazioni [16n] Scambiat. calore [16o] Separatore centrifugo [16p] Valvola ritegno [16q] Tubo [16r] Valvola a farfalla [16s] Separatore condensa [16t] Scambiatore calore piastre [16u] Vaso di espansione [16v] Valvola non ritorno pressione minima  
 [16.1] Considerato che il prodotto summenzionato è soggetto nella sua totalità alla Direttiva 2006/42/CE e/o alla Direttiva 2006/95/CE e che tutte le apparecchiature a pressione in esso contenute rientrano nella categoria I, il prodotto in questione non rientra nella sua totalità nel campo di applicazione della Direttiva sugli apparecchi a pressione. [17] Direttiva recipienti semplici a pressione [18] Direttiva sull'impatto ambientale delle emissioni di rumore rilasciate da apparecchi e macchine previsti per uso esterno [19] Valutazione della conformità di cui all'allegato VI [20] N° certificato: [21] Norme armonizzate, norme e specificazioni tecniche nazionali applicate [22] Livello di potenza sonora conforme alla direttiva 2000/14/CE, 2005/88/CE e ad ISO 3744 rilevato: [23] Livello di potenza sonora conforme alla direttiva 2000/14/CE, 2005/88/CE e ad ISO 3744 garantito: [24] Potenza netta installata: [25] ... [26] N° di identificazione: [27] Centro di collaudo e di certificazione: [28] Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico: [34] Documentazione tecnica rilevante [35] La documentazione tecnica rilevante conforme alla Direttiva macchine 2006/42/CE, allegato VII A, è stata creata e in seguito a una domanda debitamente motivata viene trasmessa in forma elettronica alle autorità nazionali competenti. [50] Direttiva relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia. [51] La conformità a questa direttiva viene dichiarata in relazione alle seguenti misure indicate per l'attuazione della presente direttiva: [52] Regolamento recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile di ventilatori. [53] La società KAESER KOMPRESSOREN SE dichiara conformi a tale regolamento i ventilatori elencati qui di seguito, installati nella macchina summenzionata e contrassegnati con il codice materiale:  
 [36] Località [37] Data [38] Firma / Presidente del Consiglio d'amministrazione



- LT** [1] Deklaracija  
 [1.1] EB atitikties deklaracija [1.2] EB atitikties deklaracijos pagal kitas EB direktyvas [2] Firma KAESER KOMPRESSOREN SE deklaruoja, kad mašina:  
 [3] Aprašymas:  
 [3.1] Sraigtinis kompresorius [3.2] Refrižeratorinis džiovintuvas [3.3] Stūmoklinis kompresorius [3.4] Kilnojamas kompresorius [3.5] Rotacinė orapūtė [3.6] Sraigtinis orapūtė  
 [4] Tipas: [5] Medž. Nr.: [6] Serijos Nr.: [7] atitinka toliau išvardytų CE direktyvų nuostatas pagal nurodytą atitikties vertinimo procedūrą: [8] Mašinų direktyva, atitikties deklaracija pagal II A priedą [9.1] Elektromagnetinio suderinamumo direktyva [9.2] Direktyva dėl radio įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių ir jų atitikties pripažinimo [10] Standartai, kurių buvo laikomasi [11] Notifikuotoji įstaiga: [12] Dėl elektros kelių pavojų pagal Mašinų direktyvos 2006/42/EB I priedo 1.5.1 punktą buvo įvykdyti Žemosios įtampos direktyvos 2006/95/EB apsaugos tikslai. [13] Slėginių prietaisų direktyva [14] Mazgo atitikties vertinimo procedūra [15] Sertifikato Nr.: ... Modulis ..., [16] Pirmiau nurodytame gaminyje yra tokie slėginiai prietaisai:  
 [16a] Skysčių skirtuvas [16b] Apsauginis vožtuvas [16c] Korpusinis vamzdinis šilumokaitis [16d] Suslėgto oro aušintuvas [16e] Ileidžiamasis vožtuvas [16f] Slėgio indas (I Kategorija) [16g] „Oras-oras“ klasės šilumokaitis [16h] Apsauginis slėgio jungiklis [16i] Šaldymo kompresorius [16j] Refrižeratorinis džiovintuvas [16k] Filtras [16l] Džiovintuvo rezervuaras [16m] Impulsų slopintuvas [16n] Šilumokaitis [16o] Išcentrinis skirtuvas [16p] Atgalinis vožtuvas [16q] Vamzdis [16r] Droselinis vožtuvas [16s] Kondensato skirtuvas [16t] Plokštelinis šilumokaitis [16u] Išsiplėtimo indas [16v] Minimalus slėgis atbulinis vožtuvas  
 [16.1] Kadangi pirmiau nurodytam visam gaminiui galioja direktyva 2006/42/EB ir (arba) direktyva 2006/95/EB, o visi jame esantys slėginiai prietaisai įeina į I kategoriją, todėl pirmiau nurodytam visam gaminiui Slėginių prietaisų direktyva negalioja. [17] Direktyva dėl paprastų slėgio indų [18] Direktyva dėl lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamo triukšmo [19] Atitikties vertinimas pagal VI priedą [20] Sertifikato Nr.: [21] Taikyti darnieji standartai, kiti standartai arba techninės specifikacijos [22] Išmatuotasis garso galios lygis pagal 2000/14/EB, 2005/88/EB ir ISO 3744 [23] Garantuotasis garso galios lygis pagal 2000/14/EB, 2005/88/EB ir ISO 3744: [24] Įrengta naudingoji galia: [25] ... [26] Kodas: [27] Tikrinimo ir sertifikavimo institutas: [28] Asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją, pavardė ir parašas: [34] Svarbi techninė dokumentacija [35] Svarbi techninė dokumentacija pagal Mašinų direktyvos 2006/42/EB VII A priedą buvo parengta ir pagrįstų kompetentingų nacionalinių žinybų reikalavimu pateikiama elektronine forma. [50] Direktyva, nustatanti ekologinio projektavimo reikalavimų su energija susijusiems gaminiams nustatymo sistemą [51] Atitiktis šios direktyvos reikalavimams deklaruojama šių, minėtosios direktyvos priemonių realizavimo atžvilgiu: [52] Nuostatas, išpildantis direktyvos 2009/125/EB reikalavimus, susijusius su ekologinio projektavimo reikalavimais varikliais varomiems ventiliatoriams [53] KAESER KOMPRESSOREN SE deklaruoja atitiktį nuostatui, kuris taikomas ventiliatoriams, turintiems toliau nurodytą medžiagos numerį, kai jie yra įmontuoti anksčiau minėtame įrenginyje:  
 [36] Vieta [37] Data [38] Parašas / valdybos pirmininkas
- LV** [1] Deklarācija  
 [1.1] EK atbilstības deklarācija [1.2] EK atbilstības deklarācijas atbilstīgi citām EK direktīvām [2] Uzņēmums „KAESER KOMPRESSOREN SE” paziņo, ka ierīce [3] Apraksts:  
 [3.1] Skrūves tipa kompresors [3.2] Saldēšanas tipa žāvētājs [3.3] Virzuļa tipa kompresors [3.4] Pārvietojams kompresors  
 [3.5] Rotācijas gaisa pūtēji [3.6] Skrūves gaisa pūtēji  
 [4] Tips: [5] Dokumentācijas Nr.: [6] Sērijas Nr.: [7] atbilst turpmāk norādīto CE direktīvu prasībām par veicamajām atbilstības novērtēšanas procedūrām:  
 [8] Mašīnu direktīva, atbilstības deklarācija saskaņā ar II pielikuma A punktu [9.1] Elektromagnētiskās savietojamības direktīva [9.2] Direktīva par radioierīcēm un telekomunikācijas termināla ierīcēm un to atbilstības savstarpējo atzīšanu [10] ievērotie standarti [11] Pilnvarotā iestāde: [12] Saskaņā ar Mašīnu direktīvas (2006/42/EK) I pielikuma 1.5.1. punktu ir ievēroti Zemsprieguma ierīču direktīvas (2006/95/EK) drošības mērķi par elektrības izraisītiem apdraudējumiem. [13] Spiedienierīču direktīva [14] Sistēmas atbilstības novērtēšanas procedūra. [15] Sertifikāta Nr.: ... Modulis ..., [16] Iepriekš nosauktajā ražojumā ir šādas spiedienierīces:  
 [16.a] Šķidrums atdalītāja tvertne [16.b] Drošības vārsts [16.c] Cauruļveida siltummainis [16.d] Saspiestā gaisa dzesētājs [16.e] Iepildes vārsts [16.f] Saspiestā gaisa tvertne (I kategorija) [16.g] Gaisa-gaisa siltummainis [16.h] Spiediena drošības slēdzis: [16.i] Saldēšanas kompresors [16.j] Saldēšanas tipa žāvētājs [16.k] Filtrs [16.l] Tvertne, secīgi žāvētājs [16.m] Pulsāciju slāpētājs [16.n] Siltummainis [16.o] Ciklonseparators [16.p] Pretvārsts [16.q] Caurule [16.r] Noslēgvārsts [16.s] Kondensāta atdalītājs [16.t] Plāksņu siltummainis [16u] Izplešanās trauks [16.v] Minimālais spiediens pretvārsts  
 [16.1] Iepriekš nosauktā ražojuma kā viena veseluma prasības nosaka Direktīva 2006/42/EK un/vai Direktīva 2006/95/EK, un visas tajā izmantotās spiedienierīces ir iekļautas, augstākais, I kategorijā, tāpēc uz iepriekš nosaukto ražojumu kā vienu veselumu neattiecas Spiedienierīču direktīvas prasības. [17] Direktīva par vienkāršām spiedvertnēm [18] Direktīva par trokšņa emisiju vidē no ierīcēm, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām [19] Atbilstības novērtēšana saskaņā ar VI pielikumu. [20] Sertifikāta Nr.: [21] izmantotie saskaņotie standarti, citi standartai vai tehniskās specifikācijas [22] izmērītais skaņas jaudas līmenis saskaņā ar Direktīvas 2000/14/EK, Direktīvas 2005/88/EK un standarta ISO 3744 prasībām [23] garantētais skaņas jaudas līmenis saskaņā ar Direktīvas 2000/14/EK, Direktīvas 2005/88/EK un standarta ISO 3744 prasībām. [24] Nominālā jauda: [25] ... [26] Identifikācijas Nr.: [27] Pārbaudes un sertifikācijas iestāde: [28] Tehniskās dokumentācijas apkopošanai pilnvarotās personas vārds, uzvārds un paraksts: [34] Saistītie tehniskie dokumenti [35] Saskaņā ar Mašīnu direktīvas (2006/42/EK) VII pielikuma A punktu saistītie tehniskie dokumenti ir sagatavoti un pēc pamatota pieprasījuma elektroniski pārsūtīti atbildīgajām valsts iestādēm. [50] Direktīva, ar ko izveido sistēmu, lai noteiktu ekodizaina prasības ar enerģiju saistītiem ražojumiem. [51] Atbilstība šajā direktīvā noteiktajām prasībām tiek deklarēta par tālāk norādītajiem šīs direktīvas īstenošanas pasākumiem: [52] Regula par Direktīvas 2009/125/EK īstenošanu un ekodizaina prasību ventiliatoriem ieviešanu. [53] Mēs, uzņēmums „KAESER KOMPRESSOREN SE”, deklarējam, ka minētajā iekārtā uzstādītie ventilatori atbilst šīs regulas prasībām; šo ventilatoru sērijas nr.:  
 [36] Vieta [37] Datums [38] Paraksts/priekšsēdētājs



**NL**
**[1] Verklaring**

[1.1] EG-Verklaring van overeenstemming [1.2] EG-Verklaring van overeenstemming met andere EG-richtlijnen [2] De firma KAESER KOMPRESSOREN SE verklaart, dat het machine: [3] Beschrijving: [3.1] Schroefcompressor [3.2] Koeldroger [3.3] Zuigercompressor [3.4] Bouwcompressor [3.5] Blower [3.6] Schroefblower [4] Type: [5] Materiaalnr.: [6] Serienr.: [7] in het kader van de vernoemde overeenstemmingsbeoordelingsprocedures voldoet aan de bepalingen van de hierna genoemde EG-richtlijnen [8] Machinerichtlijn, Verklaring van overeenstemming bedoeld zoals in Bijlage II A [9.1] Richtlijn over elektromagnetische compatibiliteit [9.2] Richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit [10] Toegepaste normen: [11] Bevoegde instantie: [12] Met het oog op elektrische gevaren werden conform bijlage I nr. 1.5.1 van de machinerichtlijn 2006/42/EG de veiligheidsvoorschriften van de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG aangehouden. [13] Drukapparaatuurlijn [14] Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure voor de montage van de module [15] Certificaatnr.: ... Module: .... [16] Het vernoemde product bestaat uit volgende druktoestellen: [16a] Afscheiderketel, [16b] Veiligheidsventiel [16c] Pijpbandelwarmtewisselaar [16d] Persluchtakoeler [16e] Inlaatventiel [16f] Persluchtketel (Categorie I) [16g] Lucht/lucht-warmtewisselaar [16h] Veiligheidsdrukschakelaar [16i] Koelkompressor [16j] Koeldroger [16k] Filter [16l] Reservoir v. droger [16m] Pulsatiedemper [16n] Warmtewisselaar [16o] Cycloaafscheider [16p] Terugslagventiel [16q] Pijp [16r] Afsluitklep [16s] Condensaatafscheider [16t] Platenwarmtewisselaar [16u] Expansievat [16v] Minimumdruk terugslagventiel [16.1] Daar het boven vernoemde product in zijn totaliteit onder de richtlijn(en) 2006/42/EG (en) of 2006/95/EG valt en alle geïntegreerde druktoestellen hoogstens onder de categorie I vallen, is het boven vernoemde product in zijn totaliteit uitgesloten van de richtlijn voor drukapparatuur. [17] Richtlijn over drukvaten van eenvoudige vorm [18] Richtlijn over geluidsemissie in het milieu door materiaal voor gebruik buitenshuis [19] Overeenstemmingsbeoordeling bedoeld zoals in Bijlage VI [20] Certificaatnr.: [21] Toegepaste geharmoniseerde normen, nationale technische normen en specificaties [22] Gemeten geluidsvermogensniveau overeenkomstig 2000/14/EG, 2005/88/EG en ISO 3744: [23] Gewaarborgd geluidsvermogensniveau overeenkomstig 2000/14/EG, 2005/88/EG en ISO 3744: [24] Netto geïnstalleerd vermogen: [25] ... [26] Identificatienummer: [27] Keurings- en certificeringscentrum: [28] Naam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen: [34] Relevante technische documentatie [35] De relevante technische documentatie conform Machinerichtlijn 2006/42/EG, Bijlage VII A, werd opgesteld en werd op gemotiveerd verzoek in elektronische vorm overhandigd aan de landelijke, bevoegde instanties. [50] Richtlijn voor de totstandbrenging van een kader voor het vastleggen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten. [51] De conformiteit met deze richtlijn wordt verklaard met betrekking tot de hierna genoemde uitvoeringsmaatregelen bij deze richtlijn: [52] Verordening voor het uitvoeren van richtlijn 2009/125/EG, eisen aan het ecologisch ontwerp van ventilatoren: [53] Wij, de firma KAESER KOMPRESSOREN SE, verklaren hierbij dat wij ons houden aan de verordening voor in de hierboven genoemde machine bevattende hierna opgenoemde ventilatoren met materiaalnr.: [36] Plaats [37] Datum [38] Handtekening / Voorzitter van de Raad van Bestuur

**NO**
**[1] Erklæring**

[1.1] EF-Samsvarserklæring [1.2] EF-Samsvarserklæring i henhold til andre EF-direktiv [2] KAESER KOMPRESSOREN SE erklærer herved at maskinen: [3] Beskrivelse: [3.1] Skruekompressor [3.2] Kjøletørke [3.3] Stempelkompressor [3.4] Byggekompressor [3.5] Roots-blåser [3.6] Skruerblåser [4] Type: [5] Art.nr.: [6] Serienr.: [7] samsvarer med følgende CE-direktiver i henhold til de angitte prosedyrene for samsvarsvurdering: [8] Maskindirektivet, samsvarserklæring i henhold til Tillegg II A [9.1] Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet [9.2] Direktiv om radioutstyr og teleterminalutstyr og gjensidig godkjenning av utstyrets samsvar [10] Standarder som følges: [11] Teknisk kontrollorgan: [12] Iht. vedlegg I nr. 1.5.1 i Maskindirektivet 2006/42/EG oppfylles kravene til beskyttelse som angitt i Lavspenningsdirektivet 2006/95/EG. [13] Direktiv om trykkløst utstyr [14] Prosedyre for samsvarsvurdering for monteringen av komponentgruppen [15] Sertifikatnr.: ... Modul: ... [16] Det ovennevnte produktet omfatter følgende trykkløst utstyr: [16a] Væskeutskillerbeholder [16b] Sikkerhetsventil [16c] Rørbuntvarmeveksler [16d] Trykkløst kjøler [16e] Inntaksventil [16f] Trykkløst beholder (Kategori I) [16g] Luft/luft-varmeveksler [16h] Sikkerhetsstrykbryter [16i] Kjølekompressor [16j] Kjøletørke [16k] Filter [16l] Beholder f. tørke [16m] Pulsationsdemper [16n] Varmerveksler [16o] Syklonutskiller [16p] Tilbakeslagningsventil [16q] Rør [16r] Avstengningsklapp [16s] Kondensatutskiller [16t] Platevarmeveksler [16u] Ekspansjonskar [16v] Minimumstrykk tilbakeventil [16.1] Da det ovennevnte produktet i sin helhet omfattes av EU-direktivet 2006/42/EF (maskindirektivet) og/eller EU-direktivet 2006/95/EF, samt at alle trykkløst utstyr inngår i produktet, ikke faller i høyere kategori enn kategori I, er ovennevnte produkt i sin helhet utelukkende fra gyldighetsområdet for direktiv om trykkløst utstyr. [17] Direktiv om enkle trykkløst beholdere [18] Direktiv om støyemisjon i miljøet fra utstyr til utendørs bruk [19] Samsvarsvurdering i henhold til Tillegg VI [20] Sertifikatnr.: [21] Anvendte harmoniserte standarder, andre standarder eller tekniske spesifikasjoner [22] målt lydeffektnivå i henhold til 2000/14/EF, 2005/88/EF og ISO 3744: [23] garantert lydeffektnivå i henhold til 2000/14/EF, 2005/88/EF og ISO 3744: [24] Installert nettoeffekt: [25] ... [26] Identifikasjonsnr.: [27] Prøvnings- og sertifiseringscenter: [28] Navn og underskrift til den som har fullmakt til å sammenstille tekniske underlag: [34] Relevant teknisk dokumentasjon [35] Den relevante tekniske dokumentasjonen i henhold til Maskindirektivet 2006/42/EF, Tillegg VII A er utarbeidet og vil på begrunnet forespørsel bli overført til de ansvarlige nasjonale myndighetene i elektronisk form. [50] Direktiv om rammene for fastsettelse av krav til miljøvennlig design til energirelaterte produkter. [51] Samsvar med dette direktivet erklæres med hensyn til de nedenstående gjennomføringstiltakene for dette direktivet: [52] Forordning om gjennomføring av Direktiv 2009/125/EF, krav til miljøvennlig design av vifter [53] Vi, KAESER KOMPRESSOREN SE, erklærer overholdelse av forordningen for ventilatorene som er installert i de ovennevnte maskinene, og listet opp nedenfor med materialnr.: [36] Sted [37] Dato [38] Underskrift / Styre formann



**PL****[1] Deklaracja**

[1.1] Deklaracja zgodności WE [1.2] Deklaracja zgodności WE zgodnie innymi dyrektywami WE [2] Firma KAESER KOMPRESSOREN SE oświadcza, że maszyna: [3] Opis:

[3.1] Sprężarka śrubowa [3.2] Osuszacz chłodniczy [3.3] Sprężarka tłokowa [3.4] Sprężarka przewoźna [3.5] Dmuchawa tłokowa toczna [3.6] Dmuchawa śrubowa

[4] Typ: [5] Nr materiału: [6] Nr seryjny: [7] odpowiada przepisom wymienionych poniżej dyrektyw CE, zgodnie z przedstawioną procedurą oceny zgodności: [8] Dyrektywa odnosząca się do maszyn, Deklaracja zgodności określona w załączniku II A [9.1] Dyrektywa odnosząca się do kompatybilności elektromagnetycznej [9.2] Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności [10] Przestrzegane normy: [11] Jednostka notyfikowana: [12] Zgodnie z załącznikiem I Nr 1.5.1 Dyrektywy o urządzeniach 2006/42/WE w odniesieniu do zagrożeń elektrycznych zastosowano zabezpieczenia wg Dyrektywy o niskim napięciu 2006/95/WE. [13] Dyrektywa dotycząca urządzeń ciśnieniowych [17] Procedury oceny zgodności do montażu zespołu konstrukcyjnego [15] Nr certyfikatu: ... Moduł: ... [16] W wymienionym powyżej produkcie znajdują się następujące urządzenia ciśnieniowe:

[16a] Zbiornik separatora pynu [16b] Zawór bezpieczeństwa [16c] Płaszczowo-rurowy wymiennik ciepła [16d] Chłodnica sprężonego powietrza [16e] Zawór wlotowy [16f] Zbiornik powietrze (Kategoria I) [16g] Wymiennik ciepła powietrze/powietrze [16h] Wylącznik ciśnieniowy bezpieczeństwa [16i] Sprężarka chłodnicza [16j] Osuszacz chłodniczy [16k] Filtr [16l] Zbiornik d. osuszacz [16m] Tłumik pulsacji [16n] Wymiennik ciepła [16o] Separator cyklonowy [16p] Zawór zwrotny [16q] Rura [16r] Zawór motylkowy [16s] Oddzielacz kondensatu [16t] Płyty wymiennik ciepła [16u] Naczynie wzbiorcze [16v] Zawór zwrotny minimalnego ciśnienia

[16.1] Ze względu na to, że powyższy produkt jako całość podlega dyrektywie 2006/42/WE i/ lub dyrektywie 2006/95/WE a wszystkie zawarte w nim urządzenia ciśnieniowe należą, co najwyżej do kategorii I, to do ww. produktu jako całości nie odnosi się regulacja dyrektywy o urządzeniach ciśnieniowych. [17] Dyrektywa odnosząca się do prostych zbiorników ciśnieniowych [18] Dyrektywa odnosząca się do emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń [19] Ocena zgodności określona w załączniku VI [20] Nr certyfikatu: [21] Zastosowane zharmonizowane normy, inne normy oraz specyfikacje techniczne [22] Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego określony w 2000/14/WE, 2005/88/WE i ISO 3744: [23] Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego określony w 2000/14/WE, 2005/88/WE i ISO 3744: [24] Zainstalowana moc netto: [25] ... [26] Nr identyfikacyjny [27] Instytut testujący i wystawiający zaświadczenia: [28] Nazwisko i podpis osoby upoważnionej do zestawiania dokumentacji technicznej: [34] Ważna dokumentacja techniczna [35] Dokumentacja techniczna została przygotowana zgodnie z Dyrektywą o urządzeniach 2006/42/WE, załącznik VII A, i na uzasadniony wniosek władz krajowych zostanie przekazana w formie elektronicznej do odpowiedniego urzędu [50] Dyrektywa o stworzeniu ram dla ustalenia ekologicznych wymagań dla kształtowania produktów istotnych ze względu na zużycie energii. [51] Zgodność z dyrektywą jest określona w odniesieniu do wymienionych poniżej środków wykonawczych dotyczących tej dyrektywy: [52] Rozporządzenie o wykonaniu dyrektywy 2009/125/EG, Wymagania dotyczące ekologicznego projektowania wentylatorów. [53] Niniejszym firma KAESER KOMPRESSOREN SE deklaruje przestrzeganie rozporządzenia dot. znajdujących się w wymienionej powyżej maszynie, wyliczonych poniżej wentylatorów o numerze materiałowym: [36] Miejscowość [37] Data [38] Podpis / Prezes Zarządu

**PT****[1] Declaração**

[1.1] Declaração de conformidade CE [1.2] Declarações de conformidade CE de acordo com outras directivas CE [2] A empresa KAESER KOMPRESSOREN SE declara que a máquina: [3] Descrição:

[3.1] Compressor de parafuso [3.2] Secador frigorífico [3.3] Compressor de pistão [3.4] Compressor de obras públicas [3.5] Soprador de lóbulos [3.6] Soprador de parafuso

[4] Tipo: [5] N.º de mat.: [6] N.º de série: [7] corresponde às normas das Directivas CE abaixo referidas, no sentido dos procedimentos de avaliação da conformidade: [8] Directiva relativa às máquinas, Declaração de conformidade segundo o anexo II A [9.1] Directiva relativa à compatibilidade electromagnética [9.2] Directiva relativa aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações e ao reconhecimento mútuo da sua conformidade [10] Normas respeitadas: [11] Organismo notificado: [12] Relativamente aos perigos eléctricos, foram observados os objectivos de protecção da Directiva de baixa tensão 2006/95/CE, de acordo com o Anexo I, n.º 1.5.1, da Directiva relativa a máquinas 2006/42/CE. [13] Directiva sobre aparelhos de pressão [14] Procedimento de avaliação da conformidade para o componente [15] N.º de certificado: .... Módulo: ... [16] O produto acima indicado contém os seguintes aparelhos de pressão:

[16a] Recipiente de separação de fluido [16b] Válvula de segurança [16c] Permutador térmico de feixe de tubos [16d] Refrigerador para ar comprimido [16e] Válvula de entrada [16f] Reservatório de ar comprimido (Categoria I) [16g] Permutador de calor ar/ar [16h] Pressostato de segurança [16i] Compressor frigorífico [16j] Secador frigorífico [16k] Filtro [16l] Reservatório p. secador [16m] Amortecedor de pulsação [16n] Permutador de calor [16o] Separador centrífugo [16p] Válvula anti-retorno [16q] Tubo [16r] Válvula borboleta [16s] Separador condensado [16t] Permutador calor placas [16u] Vaso de expansão [16v] Válvula de retenção de pressão mínima

[16.1] Dado que à totalidade do produto acima mencionado aplicam-se as directivas 2006/42/CE e/ou 2006/95/CE e todos os aparelhos de pressão incluídos são no máximo abrangidos pela categoria I, o produto acima mencionado fica excluído na sua totalidade da área de aplicação da directiva relativamente a aparelhos sob pressão. [17] Directiva de recipientes sobre pressão simples [18] Directiva sobre emissões sonoras, nocivas para o meio-ambiente, de aparelhos e máquinas a serem utilizados ao ar livre [19] Avaliação de conformidade de acordo com o anexo VI [20] N.º do certificado: [21] Normas harmonizadas aplicadas, outras normas ou especificações técnicas [22] Nível de potência acústica de acordo com 2000/14/CE, 2005/88/CE e ISO 3744 [23] Nível de potência acústica garantida de acordo com 2000/14/CE, 2005/88/CE e ISO 3744: [24] Rendimento útil instalado: [25] ... [26] N.º de ident.: [27] Centro de ensaio e homologação: [28] Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o processo técnico: [34] Documentação técnica relevante [35] A documentação técnica relevante foi criada com base no Directiva relativa às máquinas 2006/42/CE, anexo VII A, e será apresentada, em suporte electrónico, mediante solicitação fundada das autoridades nacionais competentes. [50] Directiva relativa à criação de um quadro para definir os requisitos de concepção ecológica dos produtos que consomem energia. [51] A conformidade com esta directiva é declarada nos termos das medidas de aplicação mencionadas a seguir: [52] Regulamento para a aplicação da directiva 2009/125/CE relativa a requisitos para a concepção ecológica de ventiladores [53] A KAESER KOMPRESSOREN SE declara a conformidade com o regulamento por parte dos ventiladores integrados na máquina acima mencionada e listados a seguir, com o n.º de material:

[36] Lugar [37] Data [38] Assinatura / Presidente do Conselho de Administração



- RO** [1] Declarație
- [1.1] Declarație de Conformitate CE [1.2] Declarație de Conformitate CE în conformitate cu alte directive ale CE [2] Noi, compania KAESER KOMPRESSOREN SE, declarăm că echipamentul tehnic: [3] Descriere:
- [3.1] Compresor rotativ cu șurub [3.2] Uscător cu refrigerare [3.3] Compresor cu piston [3.4] Compresor portabil cu șurub
- [3.5] Suflante rotative [3.6] Suflante cu șurub
- [4] Model: [5] Material nr.: [6] Serie nr.: [7] este conform cu Directivele CE menționate cu privire la procedura de evaluare a conformității [8] Directiva pentru echipamente, Declarația de conformitate menționată în Anexa II A [9.1] Directiva cu privire la compatibilitatea electromagnetică [9.2] Directiva privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității acestora [10] În conformitate cu standardele: [11] Organism notificat: [12] Referitor la riscurile electrice, sarcinile de protecție de tensiune scăzută ale Directivei 2006/95/EC sunt în conformitate cu anexa I nr. 1.5.1 a Directivei pentru echipamente 2006/42/EC [13] Directiva cu privire la echipamentele sub presiune [14] Procedura de evaluare a conformității pentru ansambluri de componente: [16] Produsul menționat mai sus conține următorul echipament sub presiune:
- [16a] Rezervor separator de lichid [16b] Supapă de siguranță [16c] Schimbător de căldură cu țevi [16d] Răcitor pentru aer comprimat [16e] Supapă de admisie [16f] Recipient de aer sub presiune (Categorie I) [16g] Schimbător de căldură aer/ aer [16h] Presostat de siguranță [16i] Compresor frigorific [16j] Uscător cu refrigerare [16k] Filtru [16l] Recipient d. uscător [16m] Amortizor de pulsații [16n] Schimbător căldură [16o] Ciclon separator [16p] Supapă de retenție [16q] Țeavă [16r] Robinet fluture [16s] Separator de condens [16t] Schimbător căldură plăci [16u] Vas de expansiune [16v] Supapă de reținere presiune minimă
- [16.1] Deoarece produsul menționat mai sus respectă în totalitatea sa Directiva 2006/42/CE și/sau Directiva 2006/95/CE și toate dispozitivele sub presiune pe care le conține aparțin categoriei I, este exceptat de la Directiva pentru echipamente sub presiune. [17] Directiva cu privire la recipientii simpli sub presiune [18] Directiva cu privire la impactul de mediu al emisiei de zgomot la utilizarea în exterior a echipamentului sau utilajului [19] Evaluarea conformității menționată în Anexa VI [20] Certificat nr.: [21] Standarde armonizate aplicate, alte standarde tehnice și specificații: [22] nivelul măsurat de putere conform 2000/14/CE și ISO 3744: [23] nivelul garantat de putere conform 2000/14/CE și ISO 3744: [24] Putere instalată netă: [25] ... [26] Nr. identificare: [27] Institut de testare și certificare: [28] Numele și adresa persoanei autorizate pentru întocmirea cărții tehnice: [34] Documentația tehnică relevantă [35] Documentele tehnice relevante, în conformitate cu Directiva pentru echipamente 2006/42/CE, Anexa VII A, au fost create și vor fi transferate în format electronic, la cerere, autorităților naționale [50] Directiva cadru pentru stabilirea cerințelor de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic [51] Declarația de conformitate cu această directivă implică implementarea măsurilor din următoarele directive: [52] Regulamentul de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE, în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică pentru ventilatoarele acționate de motoare [53] KAESER KOMPRESSOREN SE declară prin prezenta conformitatea cu regulamentul a ventilatoarelor cu numărul de material enumerate mai jos și care sunt incluse în echipamentul menționat anterior:
- [36] Adresă [37] Dată [38] Semnătură / Președintele Consiliului de Administrație
- RU** [1] Декларация
- [1.1] Декларация о соответствии [1.2] Декларация о соответствии по другим правилам ЕС [2] Фирма KAESER KOMPRESSOREN SE заявляет, что машина: [3] Описание:
- [3.1] Винтовой компрессор [3.2] Холодоосушитель [3.3] Поршневой компрессор [3.4] Строительный компрессор
- [3.5] Роторная воздуходувка [3.6] Роторно-винтовая воздуходувка
- [4] Тип: [5] Каталогный №: [6] Серийный №: [7] соответствует положениям нижеупомянутых Директив ЕС касательно метода оценки соответствия. [8] Директива о машинах, Декларация о соответствии согласно приложению II A [9.1] Директива об электромагнитной совместимости [9.2] Директива по средствам радиосвязи и телекоммуникационному оконечному оборудованию [10] Соблюденные нормы: [11] Аккредитованное учреждение: [12] В отношении электробезопасности в соответствии с приложением I № 1.5.1 Директивы 2006/42/ЕС соблюдены требования Директивы 2006/95/ЕС о низковольтном оборудовании. [13] Директива, касающаяся оборудования, работающего под давлением [14] Метод оценки соответствия узла [15] Номер сертификата: ... Модуль: ... [16] Вышеназванное изделие содержит следующее оборудование, работающее под давлением
- [16a] Резервуар маслоотделителя [16b] Предохранительный клапан [16c] Трубчатый теплообменник [16d] Радиатор вторичного охлаждения [16e] Впускной клапан [16f] Резервуар сжатого воздуха (Категория I) [16g] Теплообменник воздух/воздух [16h] Предохранительный выключатель давления [16i] Холодильный компрессор [16j] Холодоосушитель [16k] Фильтр [16l] Резервуар для осушителя [16m] Демпфер пульсаций [16n] Теплообменник [16o] Циклонный сепаратор [16p] Обратный клапан [16q] Труба [16r] Затвор батерфляй [16s] Сепаратор конденсата [16t] Пластинчатый теплообменник [16u] Расширительный бак [16v] Обратный клапан минимального давления
- [16.1] Так как вышеуказанный продукт в сборе соответствует Директиве 2006/42/ЕС и/или Директиве 2006/95/ЕС и все содержащееся оборудование, работающее под давлением соответствует категории I, поэтому на вышеуказанный продукт в сборе не распространяется сфера применения Европейской Директивы 97/23/ЕС. [17] Директива, касающаяся простых сосудов под давлением [18] Директива о вредном для окружающей среды шума излучаемого приборами и машинами, используемыми вне помещений [19] Оценка соответствия согласно приложению VI [20] Номер сертификата: [21] Применяемые гармонизированные стандарты, другие стандарты или технические условия [22] Измеренный уровень звуковой мощности согласно 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС и ИСО 3744 [23] Гарантируемый уровень звуковой мощности согласно 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС и ИСО 3744 [24] Установленная полезная мощность: [25] ... [26] Индекс: [27] Аккредитованное учреждение по проверке и сертификации: [28] Имя и почтовый адрес лица, ответственного за подготовку технической документации: [34] Соответствующая техническая документация [35] Соответствующая техническая документация составлена в соответствии с Директивой о машинах 2006/42/ЕС, приложение VII A, и передается в электронной форме по обоснованному требованию ответственных национальных государственных организаций. [50] Директива о введении правового регулирования для установления требований экодизайна к энергопотребляющей продукции. [51] Соответствие положениям данной директивы приводится на основании нижеприведенных указанных мероприятий, относящихся к данной директиве: [52] Положение о реализации Директивы 2009/125/ЕС Европейского парламента о введении правового регулирования для установления требований экодизайна к вентиляторам [53] Мы, компания KAESER KOMPRESSOREN SE, подтверждаем, что входящие в состав вышеупомянутой машины нижеперечисленные вентиляторы со следующими материальными номерами соответствуют положениям директивы для данной машины.
- [36] Место подписания [37] Дата подписания [38] Подпись / Председатель правления



**SK**

[1] Vyhlásenie  
 [1.1] ES vyhlásenie o zhode [1.2] ES vyhlásenie o zhode podľa ďalších smerníc ES [2] Spoločnosť KAESER KOMPRESSOREN SE prehlasuje, že stroj:  
 [3] Popis:  
 [3.1] Skrutkový kompresor [3.2] Chladiaci sušič [3.3] Piestový kompresor [3.4] Vstavaný kompresor [3.5] Dúchadlo s rotačným valcom [3.6] Screw Blower  
 [4] Typ: [5] Číslo mat.: [6] Sériové číslo: [7] odpovedá ustanoveniam ďalej uvedených smerníc CE v zmysle uvedených spôsobov posudzovania zhody:  
 [8] Smernica o strojových zariadeniach, vyhlásenie o zhode podľa prílohy II A [9.1] Smernica o elektromagnetickej kompatibilite [9.2] Smernica o rádiových zariadeniach a koncových telekomunikačných zariadeniach a potvrdenie ich zhody [10] Dodržiavané normy: [11] Notifikovaný orgán: [12] Pokiaľ ide o elektrické nebezpečenstvá, je splnená bezpečnostná smernica o nízkom napätí 2006/95/ES podľa prílohy I č. 1.5.1 smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES. [13] Smernica pre tlakové prístroje [14] Spôsoby posudzovania zhody pre konštrukčné skupiny [15] Čís. certifikátu: ... Modul ..., [16] Vyššie uvedený produkt obsahuje nasledujúce tlakové prístroje:  
 [16a] Odlučovač kvapaliny [16b] Poistný ventil [16c] Rúrkový výmenník tepla [16d] Chladič stlačeného vzduchu [16e] Sací ventil [16f] Zásobník tlakového vzduchu (kategória I) [16g] Výmenník tepla vzduch-vzduch [16h] Bezpečnostný tlakový spínač [16i] Kompresor chladiva [16j] Sušič chladiva [16k] Filter [16l] Zásobník pre sušič [16m] Pulzačné tlmiče [16n] Výmenník tepla [16o] Cyklónový odlučovač [16p] Spätný ventil [16q] Trubka [16r] Uzavieracia klapka [16s] Odlučovač kondenzátu [16t] Duskový výmenník tepla [16u] Expanzná nádoba [16v] Spätný ventil minimálneho tlaku  
 [16.1] Vyššie uvedený produkt v plnom rozsahu podlieha prílohy VI [20] č. certifikátu: [21] použité harmonizované normy, ďalšie normy alebo technické údaje [22] nameraná hladina akustického výkonu podľa 2000/14/ES, 2005/88/ES a ISO 3744 [23] garantovaná hladina akustického výkonu podľa 2000/14/ES, 2005/88/ES a ISO 3744: [24] inštalovaný užitočný výkon: [25] ... [26] Identifikačné číslo: [27] Kontrolný a certifikačný inštitút: [28] Meno a adresa osoby, ktorá je oprávnená zostaviť technické podklady [34] Dôležité technické podklady [35] Dôležité technické podklady podľa smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES, príloha VII A, boli vypracované a poskytnuté ako príloha žiadosti kompetentným úradom v elektronickej podobe. [50] Smernica o stanovení rámca pre určenie požiadaviek na ekodesign výrobkov spojených so spotrebou energie. [51] Súlad s touto smernicou je prehlásený vzhľadom k nasledujúcim opatreniam týkajúcim sa nasadenia príslušnej smernice: [52] Nariadenie týkajúce sa nasadenia Smernice 2009/125/ES s ohľadom na požiadavky na ekodesign pre ventilátory poháňané motormi [53] Spoločnosť KAESER KOMPRESSOREN SE týmto prehlasuje, že je dodržaný súlad s nariadením týkajúcim sa ventilátorov s číslom materiálu uvedeným nižšie, ktoré sú súčasťou spomínaného stroja:  
 [36] Miesto [37] Dátum [38] Podpis / výkonný riaditeľ

**SL**

[1] Izjava  
 [1.1] Izjava ES o skladnosti [1.2] Izjava ES o skladnosti po drugih direktivah-ES [2] Podjetje KAESER KOMPRESSOREN SE izjavlja, da stroj: [3] Opis:  
 [3.1] Vijačni kompresor [3.2] Hladilni sušilnik [3.3] Batni kompresor [3.4] Gradbeni kompresor [3.5] Rootsovo puhalo [3.6] Vijačno puhalo  
 [4] Tip: [5] Mat. št.: [6] Sérijska št.: [7] ustreza določilom naprej navedenih CE-direktiv v smislu navedenega postopka ocenjevanja skladnosti: [8] Direktivi o strojih, izjava o skladnosti po prilogi II A [9.1] direktivi o elektromagnetni združljivosti [9.2] Direktiva o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi ter medsebojnem priznavanju skladnosti te opreme [10] upoštevanim normam [11] Priglaseni organ: [12] Glede tveganj zaradi elektrike zaščitni elementi skladno s prilogo I št. 1.5.1 direktive o strojih 2006/42/ES izpolnjujejo direktivo o nizki napetosti 2006/95/ES. [13] Direktiva o tlačnih napravah [14] Postopek ocenjevanja skladnosti za gradbene sklope [15] Št. certifikata: ... Modul ..., [16] Zgoraj navedeni proizvod vsebuje naslednje tlačne naprave:  
 [16a] Posoda za separacijo tekočine [16b] Varnostni ventil [16c] Cevni snopasti toplotni izmenjevalec [16d] Hladilnik stisnjenega zraka [16e] Sesalni ventil [16f] Posoda za stisnjen zrak (kategorija I) [16g] Toplotni izmenjevalec zrak/zrak [16h] Varnostno tlačno stikalo [16i] Hladilni kompresor [16j] Hladilni sušilnik [16k] Filter [16l] Posoda z sušilni [16m] Blažilni udarcev [16n] Toplotni izmenjevalnik [16o] Ciklonski ločevalnik [16p] Nepovratni ventil [16q] Cev [16r] Zaporna loputa [16s] Ločevalnik kondenzata [16t] Ploščni izmenjevalnik toplote [16u] Raztezna posoda [16v] Minimalni tlak nepovratni ventil  
 [16.1] Ker je zgoraj navedeni izdelek v celoti zajet s smernico 2006/42/ES in/ali smernico 2006/95/EGS, vse vsebovane tlačne naprave pa sodijo največ v kategorijo I, je zgoraj navedeni izdelek v celoti izključen iz področja veljave smernice o tlačnih napravah. [17] Direktiva o enostavnih tlačnih posodah [18] Direktiva o okoljski obremenitvi emitiranju hrupa naprav in strojev, predvidenih za uporabo na odprtem [19] Ocenjevanje skladnosti po prilogi VI [20] Št. certifikata: [21] uporabljene usklajene norme, ostale norme ali tehnične specifikacije [22] izmerjeni nivo jakosti zvoka po 2000/14/ES, 2005/88/ES in ISO 3744 [23] zagotovljeni nivo jakosti zvoka po 2000/14/ES, 2005/88/ES in ISO 3744 in ISO 3744 [24] inštalirana koristna moč: [25] ... [26] Razpoznavna št.: [27] Inštitut za preizkušanje in izdajo certifikatov: [28] Ime in naslov osebe, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije: [34] Ustrezna tehnična dokumentacija [35] Skladno s direktivo o strojih 2006/42/ES, priloga VII A, je bila izdelana ustrezna tehnična dokumentacija, ki bo na utemeljeno zahtevo pristojnih državnih organov tem posredovana elektronsko. [50] Direktiva o določitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovano izdelavo, povezanih z energijo [51] Skladnost s to Direktivo izjavljamo v povezavi z v nadaljevanju navedenimi postopkovnimi ukrepi k tej Direktivi: [52] Uredba o izvajanju Direktive 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovano ventilatorjev [53] Mi, podjetje KAESER KOMPRESSOREN SE, s tem izjavljamo skladnost z uredbo, ki ureja v zgornjem stroju vgrajene in v nadaljevanju navedene ventilatorje s številko materiala:  
 [36] Mesto [37] Datum [38] Podpis / Predsednik odbora direktorjev

**SV**

[1] Försäkran  
 [1.1] EG-Försäkran om överensstämmelse [1.2] EG-Försäkran om överensstämmelse enligt andra EG-direktiv [2] KAESER KOMPRESSOREN SE försäkrar, att maskinen: [3] Beskrivning:  
 [3.1] Skruvkompressor [3.2] Kyltork [3.3] Kolvkompressor [3.4] Byggkompressor [3.5] Blåsmaskin [3.6] Skruvblåsmaskin  
 [4] Modell: [5] Materialnr.: [6] Serienr.: [7] motsvarar CE-direktiven enligt nämnda förfarande gällande överensstämmelseomdöme: [8] Maskindirektiv, Försäkran om överensstämmelse som avses i bilaga II A [9.1] Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet [9.2] Direktiv om radioutrustning och teleterminalutrustning och om ömsidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse [10] Uppfyllda normer: [11] Anmält organ: [12] Med avseende på elektriska risker uppfylls målen i lågspänningsdirektivet 2006/95/EG enligt bilaga I nr. 1.5.1 i maskindirektivet 2006/42/EG. [13] Direktiv om tryckbärande anordningar [14] Förfaranden för bedömning av överensstämmelse om hopmontering av produktgruppen [15] Certifikatnr.: ... Modul: ...  
 [16] Övan nämnd produkt innehåller följande trycksatta behållare:  
 [16a] Våtskeavskiljningsbehållare [16b] Säkerhetsventil [16c] Rörsatsvärmeväxlare [16d] Tryckluftkylare [16e] Inloppsventil [16f] Tryckluftsbhållare (Kategori I) [16g] Luft-/luftvärmeväxlare [16h] Säkerhetstryckställare [16i] Kylkompressor [16j] Kyltork [16k] Filter [16l] Behållare f. tork [16m] Pulsationsdämpare [16n] Värmeväxlare [16o] Cyklonavskiljare [16p] Backventil [16q] Rör [16r] Vridspjällventil [16s] Kondensatavskiljare [16t] Plattvärmeväxlare [16u] Expansionskäril [16v] Minimitryck-backventil  
 [16.1] Eftersom övan nämnda produkt i sin helhet omfattas av direktiv 2006/42/EG och/eller direktiv 2006/95/EG och alla medföljande tryckaggregat på sin höjd hamnar i kategori I, är övan nämnda produkt i sin helhet utesluten från tryckkärlsdirektivets giltighetsområde. [17] Direktiv om enkla tryckkärl [18] Direktiv om buller i miljön från utrustning som är avsedd att användas utomhus [19] Bedömning av överensstämmelse som avses i bilaga VI [20] Certifikatnr.: [21] Tillämpade harmoniserade standarder, andra standarder eller tekniska specifikationer [22] uppmätt ljudeffektsnivå som avses i 2000/14/EG, 2005/88/EG och ISO 3744: [23] garanterad ljudeffektsnivå som avses i 2000/14/EG, 2005/88/EG och ISO 3744: [24] Installerad nettoeffekt: [25] ... [26] Identifikationsnr.: [27] Provnings- och certifieringsinstitut: [28] Namn på och underskrift av personen som har fullmakt att sammanställa de tekniska underlagen: [34] Relevant teknisk dokumentation [35] Relevant teknisk dokumentation enligt maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga VII A, har upprättats och överlämnas i elektronisk form efter motiverad begäran till ansvariga nationella myndigheter. [50] Direktiv om upprättande av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter [51] Överensstämmelse med detta direktiv försäkras med avseende på följande införandeåtgärder för nämnda direktiv: [52] Förordning som inför direktiv 2009/125/EG, med avseende på krav på ekodesign för motordrivna fläktar [53] KAESER KOMPRESSOREN SE försäkrar härmed överensstämmelse med förordningen när det gäller fläktarna med materialnumret enligt listan nedan, så som de förekommer i den nämnda maskinen  
 [36] Ort [37] Datum [38] Underskrift / Styrelseordförande





## Attenzione ai danni da trasporto!

Alla consegna della merce verificare immediatamente che il contenuto non sia stato danneggiato durante il trasporto!

Qualora la merce risulti danneggiata, occorre farsi rilasciare una immediata conferma da parte dello spedizioniere, altrimenti verrà qualsiasi richiesta di risarcimento dei danni sia da parte dello spedizioniere che da parte nostra.

Kaesar Kompressoren SE

18.02.2016

Werk Mobilair

Glender Straße 21

D-96450 COBURG

### Destinatario:

-----

DE SANCTIS COSTR c/o Cantiere di Pa

S.S. N. 106 JONICA KM 53+500

89038 MARINA DI PALIZZI RC

ITALIEN

N. Consegna/Totale colli 8001523673/1

N. Colli:

Spedizioniere: SCHENKER - Deutschland AG

Mod. compressore:

M250

Cod. Articolo:

M250.1

N. Serie:

M61

Made in FR Germany